

**Pioneer**

## Informacje ważne dla użytkownika

SYSTEM NAWIGACYJNY AV

# AVIC-F10BT

Odwiedź stronę [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu), aby zarejestrować swój produkt

Należy najpierw zapoznać się z treścią tej ulotki! Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje, z którymi należy się zapoznać przed rozpoczęciem pracy z tym systemem nawigacyjnym.

**Angielski**

# **Deklaracja zgodności z postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE w sprawie radiowych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych (R&TTE)**

<b>Producent:</b> <b>Pioneer Corporation</b> 4-1, Meguro 1-chome, Meguro-ku Tokyo 153-8654, Japan	<b>Reprezentant na terenie UE:</b> <b>Pioneer Europe NV</b> Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium <b>http://www.pioneer.eu</b>
--	--



## **English:**

Hereby, Pioneer, declares that this AVIC-F10BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## **Suomi:**

Pioneer vakuuttaa täten että AVIC-F10BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

## **Nederlands:**

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel AVIC-F10BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

## **Français:**

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil AVIC-F10BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

## **Svenska:**

Härmed intygar Pioneer att denna AVIC-F10BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

## **Dansk:**

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr AVIC-F10BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

## **Deutsch:**

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses AVIC-F10BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

## **Ελληνικά:**

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AVIC-F10BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

## **Italiano:**

Con la presente Pioneer dichiara che questo AVIC-F10BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

## **Español:**

Por medio de la presente Pioneer declara que el AVIC-F10BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

## **Português:**

Pioneer declara que este AVIC-F10BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

## **Čeština:**

Pioneer tímto prohlašuje, že tento AVIC-F10BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

## **Eesti:**

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme AVIC-F10BT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

## **Magyar:**

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a AVIC-F10BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

## **Latviešu valoda:**

Ar šo Pioneer deklarē, ka AVIC-F10BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

## **Lietuvių kalba:**

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis AVIC-F10BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

## **Malti:**

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan AVIC-F10BT jikkonforma mal-hiġġijiet essenzjali u ma providementi oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

## **Slovenčina:**

Pioneer týmto vyhlasuje, že AVIC-F10BT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

## **Slovenščina:**

Pioneer izjavlja, da je ta AVIC-F10BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

## **Română:**

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest AVIC-F10BT este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

## **Български:**

С настоящето, Pioneer декларира, че този AVIC-F10BT отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

## **Polski:**

Niniejszym Pioneer oświadcza, że AVIC-F10BT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

## **Norsk:**

Pioneer erklærer herved at utstyret AVIC-F10BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## **Íslenska:**

Hér með lýsir Pioneer yfir því að AVIC-F10BT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

## ◆ Licencje

### ● 7-Zip

#### 7-Zip

#### Licencja na użytkowanie i rozpowszechnianie

7-Zip Copyright (C) 1999-2007 Igor Pavlov.

Licencje na poszczególne pliki:

1) 7z.dll: GNU LGPL + ograniczenie unRAR

2) Wszystkie pozostałe pliki: GNU LGPL

„GNU LGPL + ograniczenie unRAR” oznacza, że wymagane jest przestrzeganie zarówno postanowień licencji GNU LGPL, jak i ograniczeń unRAR.

#### **Uwaga:**

- Produktu 7-Zip można używać na dowolnych komputerach, w tym na komputerach w organizacjach prowadzących działalność gospodarczą. Nie jest wymagana rejestracja ani wnoszenie opłat za 7-Zip.

#### Informacje o licencji GNU LGPL

Niniejsza biblioteka jest wolnym oprogramowaniem; dozwolone jest jej wtórne rozpowszechnianie i/lub modyfikowanie na warunkach licencji GNU Lesser General Public License opublikowanej przez Free Software Foundation; obowiązuje wersja 2.1 Licencji lub (jeśli taka jest wola użytkownika) dowolna późniejsza wersja.

Niniejsza biblioteka jest rozpowszechniana w nadziei, że okaże się przydatna, ale BEZ KĄKIEJKOLWIEK GWARANCJI, nawet bez domniemanej gwarancji WARTOŚCI HANDLOWEJ lub PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNIEGO CELU. Bardziej szczegółowe informacje zawiera treść licencji GNU Lesser General Public License.

Egzemplarz licencji GNU Lesser General Public License powinien być dołączony do niniejszej biblioteki; jeśli nie jest, należy skontaktować się z Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

#### Ograniczenie unRAR

Mechanizm dekompresji archiwów RAR został opracowany z wykorzystaniem kodu źródłowego programu unRAR.

Właścicielem praw autorskich do oryginalnego kodu unRAR jest Alexander Roshal.

Licencja na oryginalny kod unRAR zawiera następujące ograniczenie:

Kod źródłowy programu unRAR nie może być wykorzystywany do odtwarzania algorytmu kompresji RAR, który jest zastrzeżony.

Rozpowszechnianie zmodyfikowanego kodu źródłowego unRAR w formie odrębnej lub jako części innego oprogramowania jest dozwolone, pod warunkiem że w dokumentacji i komentarzach do kodu źródłowego zostanie umieszczony wyraźny zakaz wykorzystywania kodu do opracowywania programów archiwizujących zgodnych z RAR (WinRAR).

#### ● GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE — POMNIEJSZA OGÓLNA POWSZECHNA LICENCJA GNU

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE  
— POMNIEJSZA OGÓLNA POWSZECHNA  
LICENCJA GNU

Wersja 3, 29 czerwca 2007 r.

Copyright (C) 2007 Free Software  
Foundation, Inc. <<http://fsf.org/>>

Kopiowanie i rozpowszechnianie niezmiennych kopii niniejszego dokumentu licencyjnego jest dozwolone, natomiast niedozwolone jest modyfikowanie go.

Niniejsza wersja licencji GNU Lesser General Public License zawiera warunki i postanowienia wersji 3 licencji GNU General Public License (Ogólnej Powszechnej Licencji GNU) uzupełnione o dodatkowe zezwolenia wymienione poniżej.

#### 0. Dodatkowe definicje.

Używany w niniejszym dokumencie termin „niniejsza Licencja” oznacza wersję 3 licencji GNU Lesser General Public License, natomiast „GNU GPL” oznacza wersję 3 licencji GNU General Public License.

„Biblioteka” oznacza dzieło podlegające niniejszej Licencji i niebędące Aplikacją lub Dziełem Łącznym, zgodnie z poniższymi definicjami.

„Aplikacja” to każde dzieło, w którym wykorzystany jest interfejs udostępniony przez Bibliotekę, ale poza tym w żaden inny sposób nie oparte na Bibliotece. Definiowanie podklasy klasy zdefiniowanej w Bibliotece uznaje się za sposób użycia interfejsu udostępnianego przez Bibliotekę.

„Dzieło Łączne” jest to dzieło utworzone poprzez połączenie lub skonsolidowanie Aplikacji z Biblioteką. Konkretna wersja Biblioteki użyta do utworzenia Dzieła

Łącznego jest nazywana „Wersją Skonsolidowaną”.

„Minimalne Źródło Ekwiwalentne” Dzieła Łącznego oznacza Źródło Ekwiwalentne (ang. Corresponding Source) Dzieła Łącznego z wyłączeniem kodu źródłowego tych jego części, które rozpatrywane odrębnie są oparte na Aplikacji, a nie na Wersji Skonsolidowanej.

Przez „Ekwiwalentny Kod Aplikacji” Dzieła Łącznego oznacza się kod obiektowy i/lub kod źródłowy Aplikacji, łącznie ze wszelkimi danymi i programami narzędziowymi niezbędnymi do odtworzenia Dzieła Łącznego na podstawie Aplikacji, ale z wyłączeniem Bibliotek Systemowych Dzieła Łącznego.

#### 1. Wyjątek od Artykułu 3 licencji GNU GPL.

Dozwolone jest przenoszenie praw do dzieł podlegających artykułom 3 i 4 niniejszej Licencji bez konieczności przestrzegania artykułu 3 licencji GNU GPL.

#### 2. Przenoszenie praw do wersji z modyfikowanych.

Jeśli Użytkownik zmodyfikuje kopię Biblioteki, a w modyfikacji tej pewien mechanizm odwołuje się do funkcji lub danych dostarczanych przez Aplikację używającą tego mechanizmu (w sposób inny niż przez argument przekazywany w wywołaniu mechanizmu) to przeniesienie praw do kopii zmodyfikowanej wersji może odbywać się:

- a) na mocy niniejszej Licencji, pod warunkiem że Użytkownik dołoży w dobrej wierze wszelkich starań, by wspomniany mechanizm w wypadku niedostarczenia przez Aplikację funkcjonalności lub danych działał zgodnie ze swoim przeznaczeniem w zakresie, w jakim będzie to możliwe; lub
- b) na mocy licencji GNU GPL, bez uwzględnienia w odniesieniu do takiej kopii dodatkowych zezwoleń udzielonych w niniejszej Licencji.

#### 3. Kod obiektowy zawierający materiały z plików nagłówkowych Biblioteki.

Aplikacja w formie kodu obiektowego może zawierać materiał z pliku nagłówkowego będącego częścią Biblioteki. Dozwolone jest przenoszenie praw do takiego kodu obiektowego na dowolnych warunkach, z tym że jeśli zawarty materiał nie ogranicza się do parametrów liczbowych, układów i sposobów dostępu do struktur danych lub niewielkich makr, funkcji wewnętrznych typu inline oraz

szablonów (o długości nieprzekraczającej dziesięciu wierszy), spełnione muszą być oba poniższe warunki:

- a) Każda kopia kodu obiektowego musi zawierać wyraźną informację, że w kodzie tym jest wykorzystana Biblioteka oraz że Biblioteka i użytkowanie jej podlega niniejszej Licencji.
- b) Do kodu obiektowego musi być dołączona kopia licencji GNU GPL oraz niniejszego dokumentu licencyjnego.

#### 4. Dzieła Łączne.

Dozwolone jest przenoszenie praw do Dzieł Łącznych na dowolnych warunkach, które łącznie nie powodują skutecznego ograniczenia prawa do modyfikacji części Biblioteki zawartych w Dziele Łącznym i odtwarzania (ang. reverse engineering) na potrzeby debugowania takich modyfikacji, po spełnieniu dodatkowo wszystkich następujących warunków:

- a) Każda kopia Dzieła Łącznego musi zawierać wyraźną informację, że w kodzie tym jest wykorzystana Biblioteka oraz że Biblioteka i użytkowanie jej podlega niniejszej Licencji.
- b) Do Dzieła Łącznego musi być dołączona kopia licencji GNU GPL oraz niniejszego dokumentu licencyjnego.
- c) W przypadku, gdy Dzieło Łączne podczas wykonywania wyświetla informacje o prawach autorskich, należy w tych informacjach uwzględnić informację o prawach autorskich do Biblioteki oraz odesłanie użytkownika do kopii licencji GNU GPL oraz niniejszego dokumentu licencyjnego.
- d) Zostanie spełniony jeden z następujących warunków:

- 0) Prawa do Minimalnego Źródła Ekwiwalentnego zostaną przeniesione na warunkach niniejszej Licencji, a Ekwiwalentny Kod Aplikacji zostanie przeniesiony w formie i na warunkach umożliwiających użytkownikowi ponowne połączenie lub skonsolidowanie Aplikacji ze zmodyfikowaną wersją Wersji Skonsolidowanej w celu utworzenia Dzieła Łącznego w sposób określony w artykule 6 licencji GNU GPL dotyczącym przenoszenia praw do Źródła Ekwiwalentnego.

- 1) Zostanie użyty odpowiedni mechanizm bibliotek współużytkowanych umożliwiający konsolidację z Biblioteką. Przez odpowiedni mechanizm rozumie się taki, który (a) korzysta z kopii Biblioteki obecnej już w systemie komputerowym użytkownika w czasie wykonywania i (b) taki, który będzie prawidłowo działał ze zmodyfikowaną wersją Biblioteki zgodną na poziomie interfejsu z Biblioteką Skonsolidowaną.
- e) Zostaną udostępnione Informacje Instalacyjne, ale tylko wówczas, gdy konieczność ich udostępnienia i tak wynikałaby z artykułu 6 licencji GNU GPL, i tylko w zakresie, w jaki są one niezbędne do zainstalowania i wykonania zmodyfikowanej wersji Dzieła Łącznego uzyskanego w wyniku ponownego połączenia lub konsolidacji Aplikacji ze zmodyfikowaną wersją Wersji Skonsolidowanej. (W wypadku użycia opcji 4d0 Informacje Instalacyjne muszą być dołączone do Minimalnego Źródła Ekwiwalentnego i Ekwiwalentnego Kodu Aplikacji. W przypadku użycia opcji 4d1 Informacje Instalacyjne muszą być udostępnione w sposób określony w artykule 6 licencji GNU GPL dotyczącym przenoszenia praw do Źródła Ekwiwalentnego).

## 5. Biblioteki Łączne.

Dozwolone jest umieszczenie mechanizmów bibliotecznych będących dziełami opartymi na Bibliotece w tej samej bibliotece co inne mechanizmy biblioteczne niebędące Aplikacjami i nieobjęte niniejszą Licencją oraz przeniesienie praw do takiej biblioteki łącznej na dowolnych warunkach, o ile spełnione zostaną łącznie następujące warunki:

- a) Do biblioteki łącznej zostanie dołączona kopia dzieła opartego na Bibliotece niepołączona z innymi mechanizmami bibliotecznymi, i prawa do tej kopii zostaną przeniesione na warunkach niniejszej Licencji.
- b) W bibliotece łącznej zostanie umieszczona wyraźna informacja o tym, że jej częścią jest dzieło oparte na Bibliotece i odesłanie do dołączonej odrębnej formy samego dzieła.

## 6. Zmienione wersje licencji GNU Lesser General Public License.

Free Software Foundation może niekiedy publikować zmienione i/lub nowe wersje

licencji GNU Lesser General Public License. Takie nowe wersje będą zgodne z duchem wersji obecnej, ale mogą różnić się szczegółami ze względu na nowe problemy lub wątpliwości.

Każdej wersji nadawany jest odrębny numer. Jeśli otrzymana Biblioteka zawiera informację o tym, że podlega ona określonej „lub dowolnej późniejszej wersji” licencji GNU Lesser General Public License, dozwolone jest stosowanie się do warunków albo określonej wersji, albo dowolnej późniejszej wersji licencji opublikowanej przez Free Software Foundation. Jeśli otrzymana Biblioteka nie zawiera informację o numerze wersji licencji GNU Lesser General Public License, dozwolone jest stosowanie się do warunków dowolnej wersji licencji GNU Lesser General Public License, jaka została kiedykolwiek opublikowana przez Free Software Foundation.

Jeśli otrzymana Biblioteka zawiera informację o tym, że pełnomocnik może zdecydować, czy obowiązywać będą przyszłe wersje licencji GNU Lesser General Public License, publicznie ogłoszona przez pełnomocnika akceptacja określonej wersji stanowi nieograniczone czasowo upoważnienie do wybrania tej właśnie wersji licencji jako obowiązującej dla Biblioteki.

## Informacja na temat Źródeł 7-Zip

Program używany w tym produkcie zawiera bibliotekę 7-Zip. Biblioteka 7-Zip zawiera oprogramowanie, którego używanie jest dozwolone na warunkach licencji GNU Lesser General Public License. Kopia odpowiedniego kodu źródłowego jest dostępna dla klientów za opłatą pokrywającą koszty jej rozpowszechniania.

W celu uzyskania takiej kopii należy skontaktować się z naszym Centrum Obsługi Klienta. Więcej informacji na temat licencji GNU Lesser General Public License można znaleźć w witrynie WWW GNU pod adresem <http://www.gnu.org>.

Fragmety oprogramowania w tym produkcie są chronione prawami autorskimi: 1996 – 2007 The FreeType Project ([www.freetype.org](http://www.freetype.org)).

Wszelkie prawa zastrzeżone Na mocy licencji FreeType Project, 27 stycznia 2006. (<http://www.freetype.org/FTL.TXT>)

## Dziękujemy za zakup produktu firmy Pioneer

Prosimy o dokładne zapoznanie się z tymi instrukcjami dotyczącymi obsługi, aby prawidłowo obsługiwać urządzenie. Po przeczytaniu instrukcji obsługi należy ją schować w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości.

<b>Środki ostrożności</b> .....	7
<b>Umowa licencyjna</b> .....	8
PIONEER AVIC-F10BT .....	8
Warunki licencji dla Użytkownika Końcowego na oprogramowanie Tele Atlas .....	10
<b>Informacje o bazie danych</b> .....	13
Informacje o Danych w Bazie danych map ...	13
Prawa autorskie .....	13
<b>Definicje terminów</b> .....	14
„Wyświetlacz przedni” i „Wyświetlacz tylny” .....	14
„Obraz wideo” .....	14
<b>Ważne informacje na temat bezpieczeństwa</b> .....	15
Informacje o ruchu drogowym .....	16
Informacje o wskazaniu prędkości .....	16
<b>Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa</b> .....	17
Sprzężenie z hamulcem ręcznym .....	17
Korzystanie z ekranu podłączonego do złącza REAR MONITOR OUTPUT .....	17
Unikanie rozładowania akumulatora .....	17
Kamera wsteczna .....	17
Obsługa gniazda kart SC .....	18
Obsługa złącza USB .....	18
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania systemu</b> .....	19
Postępowanie w przypadku problemów .....	19
Witryna WWW firmy Pioneer .....	19
Informacje o produkcie .....	19
Dołączona płyta CD-ROM .....	19

## Środki ostrożności



Tego produktu nie należy usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Zgodnie z ustawodawstwem istnieje osobny system zbiórki niepotrzebnych podzespołów elektronicznych, regulujący sposób postępowania z nimi, sposób ich odzysku lub recyklingu.

W przypadku prywatnych gospodarstw domowych w państwach członkowskich Unii Europejskiej, w Szwajcarii oraz w Norwegii możliwy jest bezpłatny zwrot zużytych produktów elektronicznych w wyznaczonych punktach zbiórki lub u sprzedawcy (w przypadku zakupu nowego produktu tego rodzaju). W przypadku krajów niewymienionych powyżej należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych w celu uzyskania informacji na temat właściwych metod zwrotu. Zapewni to utylizację urządzenia we właściwy sposób, eliminując negatywny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzi.

### „CLASS 1 LASER PRODUCT”

Niniejszy produkt zawiera diodę laserową klasy wyższej niż 1. W celu zagwarantowania pełnego bezpieczeństwa nie należy zdejmować żadnej obudowy ani próbować uzyskać dostępu się do wnętrza produktu. Czynności serwisowe należy zlecać przeszkolonemu personelowi.

## PIONEER AVIC-F10BT

NINIEJSZY DOKUMENT STANOWI UMOWĘ PRAWNĄ MIĘDZY KLIENTEM, JAKO UŻYTKOWNIKIEM KOŃCOWYM, ORAZ FIRMĄ PIONEER CORP. (JAPONIA) („PIONEER”). PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA ZAINSTALOWANEGO NA PRODUKTACH PIONEER NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z WARUNKAMI UMOWY. POPRZECZ KORZYSTANIE Z OPROGRAMOWANIA ZAINSTALOWANEGO NA PRODUKTACH PIONEER KLIENT WYRAŻA ZGODĘ NA ZWIĄZANIE SIĘ WARUNKAMI NINIEJSZEJ UMOWY. OPROGRAMOWANIE ZAWIERA BAZĘ DANYCH NA LICENCJI INNYCH DOSTAWCÓW („DOSTAWCY”), A KORZYSTANIE Z NIEJ PODLEGA ODDZIELNYM WARUNKOM OKREŚLONYM PRZECZ DOSTAWCÓW, KTÓRE STANOWIĄ ZAŁĄCZNIK DO NINIEJSZEJ UMOWY (patrz 10). W PRZYPADKU BRAKU ZGODY NA KTÓRYKOLWIEK Z NINIEJSZYCH WARUNKÓW NALEŻY DOKONAĆ ZWROTU PRODUKTÓW PIONEER (WRAZ Z OPROGRAMOWANIEM ORAZ PEŁNĄ DOKUMENTACJĄ) W CIĄGU PIĘCIU (5) DNI OD DATY OTRZYMANIA PRODUKTÓW DO PUNKTU AUTORYZOWANEGO DYSTRYBUTORA PRODUKTÓW PIONEER, W KTÓRYM DOKONANO ZAKUPU.

### 1. UDZIELENIE LICENCJI

Pioneer udziela Klientowi niezbywalnej, niewyłącznej licencji na korzystanie z oprogramowania zainstalowanego na produktach Pioneer („Oprogramowanie”) oraz odnośnej dokumentacji wyłączającej do prywatnego użytku lub do użytku wewnątrz firmy wyłącznie dla takich produktów Pioneer. Klient zobowiązuje się nie kopiować, odtwarzać (ang. reverse engineer), dokonywać tłumaczeń, przenosić na inne platformy, zmieniać ani opracowywać utworów pochodnych na podstawie Oprogramowania. Klient zobowiązuje się nie wypożyczać, wynajmować, udostępniać, publikować, sprzedawać, cedować, wydzierzawiać, udzielać licencji wtórnych, handlować lub w jakikolwiek inny sposób przenosić praw do Oprogramowania lub korzystać z niego w inny sposób jawnie

niedopuszczony na mocy niniejszej umowy. Klient zobowiązuje się nie odtwarzać ani nie czynić prób odtwarzania kodu źródłowego lub struktury całego Oprogramowania lub dowolnej jego części poprzez odtwarzanie (ang. reverse engineer), deasemblowanie, dekompilację lub w jakikolwiek inny sposób. Klient zobowiązuje się nie używać Oprogramowania w celu prowadzenia biura obsługi lub korzystać z niego w inny sposób, który wiązałby się z przetwarzaniem danych dla osób trzecich lub jednostek.

Pioneer i jego licencjonodawca(y) zachowują pełną prawa autorskie, tajemnice handlowe, patenty oraz inne prawa własności do Oprogramowania. Oprogramowanie podlega prawu autorskiemu i nie można go kopiować, nawet w postaci zmienionej, ani łączyć z innymi produktami. Klient zobowiązuje się nie zmieniać ani usuwać żadnych uwag dotyczących praw autorskich lub informacji dotyczących własności znajdujących się w lub na Oprogramowaniu.

Klient może dokonać przeniesienia wszystkich swoich praw wynikających z licencji na Oprogramowanie, odnośnej dokumentacji oraz kopii niniejszej Umowy Licencyjnej na osoby trzecie pod warunkiem, że zapoznają się one i wyrażają zgodę na warunki niniejszej Umowy Licencyjnej.

### 2. ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE GWARANCJI

Oprogramowanie oraz odnośna dokumentacja jest dostarczana Klientowi w stanie, w jakim się znajduje („AS IS”). PIONEER I JEGO LICENCJODAWCA(Y) (w przypadku postanowień 2 i 3, Pioneer i jego Licencjonodawca(y) są dalej łącznie zwani „Pioneer”) NIE UDZIELA, A KLIENT NIE OTRZYMUJE, ŻADNEJ GWARANCJI WYRAŻONEJ W SPOSÓB JAWNY LUB DOROZUMIANY, A WSZELAKIE GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB DO OKREŚLONEGO CELU SĄ W SPOSÓB JAWNY WYŁĄCZONE. W NIEKTÓRYCH KRAJACH WYŁĄCZENIE GWARANCJI DOROZUMIANEJ NIE JEST MOŻLIWE, Z TEGO WZGLĘDU TO POSTANOWIENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIE W PRZYPADKU KLIENTA. Ze względu na swoją złożoność Oprogramowanie może zawierać

pewne nieścisłości, wady lub błędy. Pioneer nie zapewnia, że Oprogramowanie spełnia wszystkie wymagania lub oczekiwania Klienta, że praca Oprogramowania będzie wolna od przerw i zakłóceń lub, że nieścisłości będzie można lub zostaną poprawione. Ponadto Pioneer nie udziela oświadczeń ani gwarancji dotyczących korzystania z Oprogramowania lub rezultatów jego użycia w odniesieniu do jego poprawności, niezawodności lub innych cech.

### 3. OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

W ŻADNYM PRZYPADKU PIONEER NIE JEST ODPOWIEDZIALNY ZA SZKODY, ROSZCZENIA LUB STRATY PONIESIONE PRZEZ KLIENTA (W TYM, NIE OGRANICZAJĄC, ODSZKODOWANIE KOMPENSACYJNE, SZKODY UBOCZNE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, WTÓRNE LUB ODSZKODOWANIE Z NAWIĄZKA, UTRATĘ ZYSKÓW, MOŻLIWOŚCI OSIĄGNIĘCIA LEPSZYCH WYNIKÓW SPRZEDAŻY LUB DZIAŁAŃ GOSPODARCZYCH, WYDATKI, INWESTYCJE LUB ZOBOWIĄZANIA WOBEC INNYCH FIRM, UTRATĘ WARTOŚCI FIRMY LUB ODSZKODOWANIA) BĘDĄCE REZULTATEM KORZYSTANIA LUB NIEMOŻNOŚCI KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA, NAWET W PRZYPADKU GDY PIONEER ZOSTANIE POINFORMOWANY, BĘDZIE POSIADAŁ WIEDZĘ LUB POWINIEN POSIADAĆ WIEDZĘ NA TEMAT PRAWDOPODOBIENSTWA WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. TO OGRANICZENIE MA ZASTOSOWANIE W PRZYPADKU WSZYSTKICH PODSTAW ROSZCZENIOWYCH ŁĄCZNIE W TYM, NIE WYŁĄCZAJĄC, NARUSZENIA POSTANOWIEŃ KONTRAKTU, GWARANCJI, ZANIEDBANIA, ODPOWIEDZIALNOŚCI BEZPOŚREDNIEJ, NIEPRAWDZIWYCH OŚWIADCZEŃ CZY INNYCH WYKROCZEŃ. W PRZYPADKU GDY ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE GWARANCJI LUB OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI WSKAZANE W NINIEJSZEJ UMOWIE NIE BĘDĄ, BEZ WZGLĘDU NA PRZECZYNE, WAŻNE LUB NIE BĘDĄ MIAŁY ZASTOSOWANIA, KLIENT ZGADZA SIĘ, ŻE ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY PIONEER NIE BĘDZIE PRZEKRACZAĆ PIĘĆDZIESIĘCIU PROCENT (50%) CENY PRZEZ NIEGO ZAPŁACONEJ ZA ZAŁĄCZONY PRODUKT PIONEER.

W niektórych krajach wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody uboczne lub wtórne nie jest możliwe, z tego względu powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania w przypadku Klienta. Niniejsze zastrzeżenia dotyczące gwarancji oraz ograniczenia odpowiedzialności mogą nie mieć zastosowania w zakresie, w jakim jakiegokolwiek postanowienie niniejszej gwarancji jest zakazane przez prawo krajowe lub miejscowe, któremu nie można zapobiec.

### 4. ZAPEWNIENIA DOTYCZĄCE PRAWA EKSPORTU

Klient wyraża zgodę i zaświadcza, że ani Oprogramowanie, ani żadne dane techniczne otrzymane od firmy Pioneer, ani sam jego produkt nie będzie eksportowany poza teren kraju lub regionu („Kraj”) podlegającego rządowi sprawującego jurysdykcję nad Klientem („Rząd”) za wyjątkiem upoważnienia i zezwolenia na mocy prawa i przepisów wydanych przez ten Rząd. W przypadku, gdy Oprogramowanie zostało prawnie nabyte przez Klienta poza granicami Kraju, Klient zgadza się, że nie będzie dokonywał reeksportu Oprogramowania, ani innych danych technicznych otrzymanych od firmy Pioneer, ani samego jego produktu, za wyjątkiem zezwolenia na mocy prawa i przepisów wydanych przez Rząd oraz prawa i przepisów obowiązujących w jurysdykcji, w której Klient nabył Oprogramowanie.

### 5. ROZWIĄZANIE UMOWY

Niniejsza Umowa obowiązuje do momentu jej rozwiązania. Klient może rozwiązać umowę w dowolnym momencie poprzez zniszczenie Oprogramowania. Rozwiązanie umowy nastąpi również w przypadku braku zgodności z jakimkolwiek warunkiem niniejszej Umowy. W przypadku takiego rozwiązania Umowy Klient zgadza się zniszczyć Oprogramowanie.

### 6. POSTANOWIENIA RÓŻNE

Niniejszy dokument stanowi pełną Umowę między firmą Pioneer a Klientem we wskazanym zakresie. Zmiany niniejszej Umowy wymagają pisemnej zgody firmy Pioneer pod rygorem nieważności. W przypadku, gdy którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy okaże się nieważne lub niewykonalne, nie będzie miało to wpływu na ważność i możliwość wykonania pozostałych postanowień niniejszej Umowy.

## Warunki licencji dla Użytkownika Końcowego na oprogramowanie Tele Atlas

NINIEJSZY DOKUMENT STANOWI UMOWĘ PRAWNĄ („UMOWA”) MIĘDZY KLIENTEM, JAKO UŻYTKOWNIKIEM, A FIRMA PIONEER i podmiotami, które udzieliły jej licencji na Dane (niekiedy nazywane łącznie „Licencjodawcami”). UŻYCIEM PRZEZ UŻYTKOWNIKA DOSTARCZONEJ MU KOPII LICENCJONOWANYCH DANYCH OZNACZA ZGODĘ UŻYTKOWNIKA NA WARUNKI NINIEJSZEJ UMOWY.

### 1. Udzielenie licencji.

Licencjodawcy udzielają użytkownikowi niewyłącznej, niepodlegającej przeniesieniu licencji na używanie danych map oraz informacji o podmiotach gospodarczych — punktach zainteresowania („punktach POI”) (łącznie nazywanych „Danymi”) — zawartych na niniejszych płytach wyłącznie do użytku osobistego, niezwiązanego z działalnością gospodarczą, niemającego cech świadczenia usług ani innych zastosowań obejmujących przetwarzanie danych należących do innych osób lub podmiotów. Użytkownik może utworzyć jedną (1) kopię Danych wyłącznie w celach archiwalnych i jako kopię zapasową, jednak z tym jednym wyjątkiem nie ma prawa do kopiowania, powielania, modyfikowania, tworzenia dzieł pochodnych, analizowania struktury ani odtwarzania (ang. reverse engineer) Danych. Użycie Danych jest dozwolone wyłącznie z Produktami PIONEER. Dane zawierają informacje oraz materiały poufne i zastrzeżone i mogą zawierać tajemnice handlowe, dlatego użytkownik zgadza się zachować poufność Danych i nie ujawniać ich osobom trzecim w całości lub w części, w jakiegokolwiek formie, w tym poprzez wynajmowanie, wdzierzawianie, publikowanie, oddawanie w leasing, udzielanie licencji wtórnych lub przesyłanie. Wyraźnie zabrania się pobierania map cyfrowych i programów zawartych w Danych lub przenoszenia ich na inny nośnik danych lub komputer. Zabrania się wykorzystywania danych punktów POI (i) do tworzenia list mailingowych oraz (ii) do zastosowań o podobnym charakterze.

### 2. Prawo własności.

Prawa autorskie oraz prawa własności Danych posiadają Licencjodawcy. Klient

zobowiązuje się nie modyfikować, usuwać, zamazywać ani zastrzaniać jakichkolwiek uwag dotyczących praw autorskich lub informacji dotyczących zastrzeżeń znajdujących się w lub na Danych. Poniżej zamieszczono aktualne dane o prawach autorskich:

Źródło danych © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin, dane © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Niniejszy produkt zawiera dane map na licencji udzielonej przez Ordnance Survey za zgodą Kontrolera wydawnictwa Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright and/or database right 2009. Wszelkie prawa zastrzeżone. Numer licencji 100026920.

### 3. Wykluczenie gwarancji.

DANE SĄ DOSTARCZANE W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ („AS IS”) ORAZ ZE WSZELKIMI USTERKAMI („WITH ALL FAULTS”), A FIRMA PIONEER, JEJ LICENCJODAWCY I LICENCJONOWANI DYSTRYBUTORZY ORAZ DOSTAWCY (ŁĄCZNIE NAZYWANI „DOSTAWCAMI”) WYRAŹNIE WYKLUCZAJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE JAWNE LUB DOROZUMIANE, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI DOROZUMIANE GWARANCJE NIENARUSZANIA PRAW PODMIOTÓW TRZECICH, WARTOŚCI HANDLOWEJ, SKUTECZNOŚCI, KOMPLETNOŚCI, DOKŁADNOŚCI, TYTUŁU PRAWNEGO I PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNEGO CELU. FIRMA PIONEER, JEJ LICENCJODAWCY I DOSTAWCY NIE GWARANTUJĄ, ŻE DANE BĘDĄ SPEŁNIAĆ WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA ANI ŻE DZIAŁANIE DANYCH BĘDZIE WOLNE OD PRZERW I ZAKŁÓCEŃ. ŻADNA INFORMACJA USTNA LUB PISEMNA UDZIELONA PRZEZ FIRMĘ PIONEER, JEJ LICENCJODAWCÓW, DOSTAWCÓW LUB PRACOWNIKÓW TYCH PODMIOTÓW NIE STANOWI GWARANCJI ANI W ŻADEN SPOSÓB NIE ROZSZERZA ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY PIONEER, JEJ

LICENCJODAWCÓW LUB DOSTAWCÓW, A UŻYTKOWNIK NIE MOŻE POWOŁYWAĆ SIĘ NA TAKIE INFORMACJE. NINIEJSZE WYKLUCZENIE JEST ZASADNICZYM WARUNKIEM NINIEJSZEJ UMOWY I UŻYTKOWNIK AKCEPTUJE JE JAKO ZASADĘ KORZYSTANIA Z DANYCH.

#### 4. Ograniczenie odpowiedzialności.

ŁĄCZNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY PIONEER, JEJ LICENCJODAWCÓW LUB DOSTAWCÓW Z TYTUŁU WSZELKICH ROSZCZEŃ WYNIKAJĄCYCH Z PRZEDMIOTU NINIEJSZEJ UMOWY, OPARTYCH NA PRAWIE KONTRAKTOWYM, DELIKTOWYM LUB INNYCH ZASADACH, NIE PRZEKROCY KWOTY ZAPŁACONEJ PRZEZ UŻYTKOWNIKA ZA JEGO KOPIĘ DANYCH FIRMY PIONEER. FIRMA PIONEER, JEJ LICENCJODAWCY I DOSTAWCY NIE BĘDĄ PONOSIĆ WOBEC UŻYTKOWNIKA ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK SZKÓD SZCZEGÓLNYCH, POŚREDNICH, WYNIKOWYCH LUB UBOCZNYCH (W TYM ZA UTRATĘ ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ, UTRATĘ INFORMACJI GOSPODARCZYCH I TYM PODOBNE) POWSTAŁYCH W ZWIĄZKU Z NINIEJSZĄ UMOWĄ LUB UŻYCIA BĄDŹ NIEMOŻNOŚCI UŻYCIA DANYCH, NAWET JEŚLI FIRMA PIONEER, JEJ LICENCJODAWCY LUB DOSTAWCY ZOSTALI POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD.

#### 5. Rozwiązanie umowy.

Niniejsza Umowa zostaje rozwiązana niezwłocznie i automatycznie, bez wypowiedzenia, jeśli użytkownik naruszy którekolwiek z jej postanowień. Użytkownik zgadza się, w wypadku rozwiązania Umowy, zwrócić Dane (łącznie z całą dokumentacją i wszystkimi kopiami) firmie PIONEER i jej dostawcom.

#### 6. Zabezpieczenie prawne.

Użytkownik zgadza się zabezpieczyć prawnie firmę PIONEER, jej Licencjodawców i dostawców (w tym ich odpowiednich licencjodawców, dostawców, następców prawnych, podmioty zależne, afiliowane, a także członków zarządu, dyrektorów, pracowników, udziałowców, agentów i przedstawicieli) i chronić, a w szczególności pokryć koszty obsługi prawnej ochrony przed skutkami odpowiedzialności, strat, obrażeń ciała (w tym prowadzących do zgonu),

żądań, pozwów, kosztów, wydatków lub roszczeń o jakimkolwiek charakterze, powstałych w związku lub w wyniku użycia lub posiadania Danych przez użytkownika.

#### 7. Dodatkowe postanowienia dotyczące wyłączenie danych Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

- a Zabronione jest usuwanie lub zasłanianie jakichkolwiek informacji o prawach autorskich, znakach towarowych lub zastrzeżeniach należących do Ordnance Survey.
- b Dane mogą zawierać dane licencjodawców, w tym Ordnance Survey. Dane są dostarczane W STANIE, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ („AS IS”) ORAZ ZE WSZELKIMI USTERKAMI („WITH ALL FAULTS”), a licencjodawcy WYRAŹNIE WYKLUCZAJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE JAWNE LUB DOROZUMIANE, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI DOROZUMIANE GWARANCJE NIENARUSZANIA PRAW PODMIOTÓW TRZECICH, WARTOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI, SKUTECZNOŚCI, KOMPLETNOŚCI, DOKŁADNOŚCI, TYTUŁU PRAWNEGO I PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNEGO CELU. CAŁE RYZYKO ZWIĄZANE Z JAKOŚCIĄ I DZIAŁANIEM DANYCH PONOSI UŻYTKOWNIK. ORDNANCE SURVEY NIE GWARANTUJE, ŻE DANE BĘDĄ SPEŁNIAĆ WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA, BĘDĄ KOMPLETNE, DOKŁADNE, AKTUALNE, PRECYZYJNE, ANI ŻE DZIAŁANIE DANYCH BĘDZIE WOLNE OD PRZERW I ZAKŁÓCEŃ. ŻADNA INFORMACJA USTNA LUB PISEMNA UDZIELONA PRZEZ ORDNANCE SURVEY, FIRMĘ PIONEER, JEJ LICENCJODAWCÓW LUB PRACOWNIKÓW TYCH PODMIOTÓW NIE STANOWI GWARANCJI ANI W ŻADEN SPOŚÓB NIE ROZSZERZA ODPOWIEDZIALNOŚCI ORDNANCE SURVEY, A UŻYTKOWNIK NIE MOŻE POWOŁYWAĆ SIĘ NA TAKIE INFORMACJE. Jest to zasadniczy warunek niniejszej Umowy, a użytkownik akceptuje go jako zasadę korzystania z Danych.
- c ORDNANCE SURVEY NIE BĘDZIE W ŻADNYM WYPADKU PONOSIĆ WOBEC UŻYTKOWNIKA ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK ROSZCZEŃ POWSTAŁYCH W ZWIĄZKU Z PRZEDMIOTEM TEJ UMOWY, NIEZALÉŻNIE OD TEGO, CZY BYŁBY WNIESIONE NA GRUNCIE PRAWA

KONTRAKTOWEGO, KARNEGO LUB INNEJ PODSTAWIE. LICENCJODAWCY NIE BĘDĄ PONOSIĆ WOBEC UŻYTKOWNIKA ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKIKOLWIEK SZKÓD SZCZEGÓLNYCH, POŚREDNICH, WYNIKOWYCH LUB UBOCZNYCH (W TYM ZA UTRATĘ ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ, UTRATĘ INFORMACJI GOSPODARCZYCH I TYM PODOBNE) POWSTAŁYCH W ZWIĄZKU Z NINIEJSZĄ UMOWĄ LUB UŻYCIA BĄDŹ NIEMOŻNOŚCI UŻYCIA DANYCH, NAWET JEŚLI ZOSTALI POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD.

- d Użytkownikowi nie zezwala się na wykorzystanie Danych w jakiegokolwiek formie drukowanej, publikowanej, która umożliwiłaby nieograniczone, płatne lub bezpłatne, rozpowszechnianie produktów pochodnych, jeśli Ordnance Survey nie wyrazi uprzednio zgody na takie wykorzystanie.
- e Użytkownik zabezpieczy prawnie Ordnance Survey przed wszelkimi roszczeniami, żądaniami lub pozwami, niezależnie od rodzaju rzekomych szkód, strat, wydatków lub obrażeń (w tym prowadzących do zgonu), których te roszczenia, żądania i pozwy dotyczą, a które miałyby wynikać z użytkowania, posiadania, modyfikowania lub zmieniania Danych przez użytkownika, zarówno odbywającego się zgodnie z umową, jak i w sprzeczności z nią.
- f Użytkownik Końcowy na żądanie udzieli Ordnance Survey informacji o wytwarzanych przez siebie produktach i/lub świadczonych usługach zawierających Licencjonowane Produkty i/lub pochodnych względem nich.
- g W wypadku stwierdzenia naruszenia powyższych warunków umownych użytkownik będzie ponosić odpowiedzialność wobec Ordnance Survey

## **8. Dodatkowe postanowienia dotyczące wyłącznie danych Danii.**

Zabrania się użytkownikowi używania Danych do tworzenia map w książkach telefonicznych, książek telefonicznych lub produktów podobnych do książek telefonicznych (np. katalogów firm), w tym produktów w postaci cyfrowej.

## **9. Dodatkowe postanowienia dotyczące wyłącznie danych Norwegii.**

Zabrania się użytkownikowi używania Danych do tworzenia drukowanych lub cyfrowych map ogólnego przeznaczenia, które byłyby podobne do podstawowych produktów krajowych Norweskiego Urzędu ds. Map. (Wszelkie produkty pochodne względem Danych Norwegii uważa się za podobne do podstawowych produktów krajowych Norweskiego Urzędu ds. Map, jeśli takie produkty pochodne obejmują region lub cały kraj, a ich treść, skala lub format jest podobny do podstawowych produktów krajowych Norweskiego Urzędu ds. Map).

## **10. Dodatkowe postanowienia dotyczące wyłącznie danych Polski.**

Zabrania się użytkownikowi używania Danych do tworzenia map drukowanych.

## **11. Postanowienia różne.**

Niniejszy dokument stanowi wyłączną i pełną Umowę między Licencjodawcami a użytkownikiem we wskazanym zakresie. Żadne z postanowień Umowy nie tworzy relacji o charakterze joint venture, spółki lub umowy agencyjnej między Licencjodawcami a użytkownikiem. Artykuły 2–4 i 6–11 pozostają w mocy także po rozwiązaniu niniejszej Umowy. Niniejsza Umowa może być uzupełniana, zmieniana lub modyfikowana wyłącznie przez firmę PIONEER. Użytkownik nie może scedować całości lub części praw i obowiązków wynikających z Umowy na inny podmiot bez uprzedniej pisemnej zgody firmy PIONEER. Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że Dane mogą podlegać ograniczeniom eksportu i zgadza się przestrzegać wszelkich stosownych przepisów eksportowych. W wypadku, gdyby jakiegokolwiek postanowienia lub części niniejszej Umowy zostały uznane za nieważne, niezgodne z prawem lub niemożliwe do wyegzekwowania, takie postanowienia lub części zostaną z niej wyłączone, a pozostała część Umowy pozostanie ważna, zgodna z prawem i będzie egzekwowana w maksymalnym możliwym zakresie. Wszelkie pisma w związku z niniejszą Umową powinny być dostarczane przesyłką kurierską do firmy PIONEER, Attention Legal Department.

### Informacje o Danych w Bazie danych map

---

- Modyfikacje dróg, ulic, autostrad, terenu, budowli i innych elementów, jakie zostały wprowadzone przed/w trakcie prac nad bazą danych mogły nie zostać w niej odzwierciedlone. Ponadto oczywiste jest, że modyfikacje wprowadzone po tym okresie nie są odzwierciedlone w bazie danych.
- Niezależnie od stanu istniejącego i zmienionego dane mogą odbiegać od stanu faktycznego.
- Surowo zabronione jest powielanie i wykorzystywanie części lub całości tej mapy w jakiegokolwiek formie bez zgody właściciela praw autorskich.
- Jeśli lokalne przepisy o ruchu drogowym lub warunki drogowe są sprzeczne z danymi, należy przestrzegać lokalnych przepisów o ruchu drogowym (w tym znaków drogowych, wskazań odpowiednich służb itp.) oraz uwzględniać warunki drogowe (takie jak prace budowlane, warunki atmosferyczne itp.).
- Dane o przepisach ruchu drogowego zawarte w bazie danych map dotyczą jedynie pojazdów osobowych o standardowych rozmiarach. Należy zwrócić uwagę, że w baza danych nie zawiera przepisów dotyczących większych pojazdów, motocykli oraz innych pojazdów niestandardowych.

### Prawa autorskie

---

Źródło danych © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin, dane © Michelin 2009

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Niniejszy produkt zawiera dane map na licencji udzielonej przez Ordnance Survey za zgodą Kontrolera wydawnictwa Her Majesty's Stationery Office. © Crown copyright and/or database right 2009. Wszelkie prawa zastrzeżone. Numer licencji 100026920.

Wersja mapy, Tele Atlas. wyd. 07/2008.

### **„Wyświetlacz przedni” i „Wyświetlacz tylny”**

---

Ekran przymocowany do tego systemu nawigacyjnego jest nazywany w tej instrukcji „ekranem przednim”. Dodatkowy ekran, który jest kupowany oddzielnie i podłączany do tego systemu nawigacyjnego, jest nazywany w tej instrukcji „wyświetlaczem tylnym”.

### **„Obraz wideo”**

---

„Obraz wideo” oznacza w tej instrukcji ruchome obrazy w formacie DVD-Video, DivX<sup>®</sup>, w odtwarzaczu iPod oraz na dowolnym innym urządzeniu, które jest podłączone do tego systemu za pomocą kabla cinch, jak np. uniwersalny odtwarzacz AV.

## OSTRZEŻENIE

- Nie należy podejmować prób samodzielnej instalacji lub serwisowania systemu nawigacyjnego. Instalacja lub serwisowanie systemu nawigacyjnego przez osoby bez przeszkolenia i doświadczenia w pracy z urządzeniami elektronicznymi i akcesoriami samochodowymi może stwarzać zagrożenia, między innymi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli do systemu nawigacyjnego przedostanie się ciecz lub inne ciała obce, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu, niezwłocznie wyłączyć zapłon (ACC OFF) i zwrócić się do dealera lub najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego Pioneer. Nie należy użytkować systemu nawigacyjnego w takim stanie, ponieważ może to doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub innej awarii.
- W razie zauważenia dymu, pojawienia się nietypowych dźwięków lub wydobywania się nietypowych zapachów z systemu nawigacyjnego lub wystąpienia innych nieprawidłowości na ekranie LCD należy natychmiast wyłączyć zasilanie i zwrócić się do dealera lub najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego Pioneer. Użytkowanie systemu nawigacyjnego w takim stanie może doprowadzić do jego trwałego uszkodzenia.
- Nie należy demontować ani przerabiać systemu nawigacyjnego, ponieważ w jego wnętrzu znajdują się podzespoły pod wysokim napięciem, które może spowodować porażenie prądem. W celu przeprowadzenia przeglądu, regulacji lub naprawy należy zwrócić się do dealera lub najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego Pioneer.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu produktu z cieczami. Mogłoby wówczas dojść do porażenia prądem elektrycznym. Kontakt z cieczami może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, wydobywania się z urządzenia dymu lub jego przegrzania.

## UWAGA

- Po obliczeniu trasy są automatycznie ustawiane dla niej komunikaty głosowe oraz wskazanie. Wyświetlone są tylko takie informacje dotyczące ruchu drogowego, które były znane w momencie wyznaczenia trasy. Mogą nie być uwzględnione drogi jednokierunkowe i drogi, które są zamknięte. Jeśli np. droga jest normalnie otwarta tylko rano, przejazd w późniejszym czasie może być niezgodny z przepisami o ruchu drogowym i nie będzie można jechać tą drogą. Podczas jazdy zawsze należy przestrzegać postawionych znaków drogowych. System nawigacyjny nie zna także wszystkich przepisów o ruchu drogowym.

Przed przystąpieniem do użytkowania systemu nawigacyjnego należy zapoznać się z poniższymi informacjami na temat bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania systemu nawigacyjnego należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Funkcje nawigacji systemu nawigacyjnego (oraz opcjonalna kamera wsteczna, jeśli została zakupiona) są wyłącznie urządzeniami wspomagającymi prowadzenie samochodu. Nie zastępują czujności, zdrowego rozsądku i ostrożności podczas prowadzenia.
- Nie należy korzystać z systemu nawigacyjnego (ani opcjonalnej kamery wstecznej, jeśli została zakupiona), jeśli odwracałoby to uwagę kierowcy w sposób uniemożliwiający bezpieczne prowadzenie pojazdu. Należy zawsze przestrzegać zasad bezpiecznej jazdy i przepisów ruchu drogowego. W razie trudności w obsłudze systemu lub odczycie informacji z ekranu należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i załączyć hamulec ręczny, a dopiero potem wykonywać niezbędne czynności przy systemie.
- Nigdy nie należy zezwalać na korzystanie z systemu osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi.
- Nigdy nie należy używać tego systemu nawigacyjnego w sytuacji zagrożenia do odnajdowania trasy do szpitala, komisariatu policji lub podobnej placówki.

## Ważne informacje na temat bezpieczeństwa

- Należy zaprzestać korzystania z funkcji trybu głośnomówiącego i zadzwonić na odpowiedni numer alarmowy.
- Informacje o trasie i wskazania drogi prezentowane przez to urządzenie służą wyłącznie celom informacyjnym. Mogą nie odzwierciedlać dokładnie aktualnych dozwolonych tras przejazdu, warunków drogowych, ograniczeń kierunku ruchu, ograniczeń przejazdu lub utrudnień w ruchu.
  - Ograniczenia w ruchu i obowiązujące znaki drogowe są zawsze nadrzędne względem wskazań systemu nawigacyjnego. Należy zawsze przestrzegać aktualnych ograniczeń w ruchu, nawet jeśli stoją w sprzeczności ze wskazaniami systemu nawigacyjnego.
  - Nieustawienie prawidłowego czasu lokalnego może powodować, że system nawigacyjny będzie podawał nieprawidłowe instrukcje dotyczące trasy i przejazdu.
  - Nigdy nie należy ustawiać głośności systemu nawigacyjnego na zbyt wysokim poziomie, który uniemożliwiłby usłyszenie innych pojazdów i sygnałów pojazdów uprzywilejowanych.
  - Ze względów bezpieczeństwa niektóre funkcje są aktywne dopiero po zatrzymaniu pojazdu i/lub załączeniu hamulca ręcznego.
  - Dane zakodowane w wewnętrznej pamięci systemu stanowią własność intelektualną ich dostawcy, a dostawca jest odpowiedzialny za ich treść.
  - Należy przechowywać niniejszą instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, jako źródło informacji o procedurach obsługi i bezpieczeństwie.
  - Należy zwracać baczna uwagę na wszelkie ostrzeżenia zawarte w instrukcji i ściśle przestrzegać procedur.
  - Systemu nawigacyjnego nie należy instalować w miejscach, w których mogłoby (i) pogarszać widoczność z miejsca kierowcy, (ii) wpływać na działanie jakichkolwiek systemów użytkowych i systemów bezpieczeństwa pojazdu, w szczególności poduszek powietrznych i włącznika świateł awaryjnych lub (iii) utrudniać kierowcy bezpieczne prowadzenie pojazdu.
  - Podczas jazdy należy mieć zawsze zapiętą pasy bezpieczeństwa. Niezapięcie lub nieprawidłowe zapięcie pasów bezpieczeństwa może spowodować, że obrażenia odniesione w razie ewentualnego wypadku będą znacznie cięższe.
  - Nigdy nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu.

## Informacje o ruchu drogowym

- Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za dokładność przesyłanych danych.
- Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w usługach informacyjnych świadczonych przez stacje radiowe lub firmy pokrewne, np. za zaprzestanie świadczenia takich usług lub wprowadzenie opłat za usługi. Ponadto firma Pioneer nie przyjmuje zwrotów produktu z tego powodu.

## Informacje o wskazaniu prędkości

Ograniczenie prędkości jest oparte na bazie danych mapy. Ograniczenie prędkości w bazie danych może nie odpowiadać rzeczywistości ograniczeniu prędkości na bieżącej drodze. Nie jest to wartość definitywna. Należy przestrzegać ograniczenia prędkości, które obowiązują w rzeczywistości.

### Sprzężenie z hamulcem ręcznym

Niektóre funkcje (takie jak oglądanie DVD-Video i niektóre operacje na panelu dotykowym) udostępniane przez ten system nawigacyjny mogą być niebezpieczne i/lub prawnie zakazane podczas prowadzenia pojazdu. Aby uniemożliwić korzystanie z takich funkcji podczas jazdy zastosowano system sprzężenia, który wykrywa załączenie hamulca ręcznego i ruch pojazdu. Nie należy podejmować prób użycia powyższych funkcji podczas jazdy — będą one dezaktywowane do czasu zatrzymania pojazdu w bezpiecznym miejscu i załączenia hamulca ręcznego. Przed zwolnieniem hamulca ręcznego należy nacisnąć pedał hamulca.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- **JASNOZIELONY PRZEWÓD PRZY ZŁĄCZU ZASILANIA SŁUŻY DO WYKRYWANIA ZATRZYMANIA POJAZDU I MUSI BYĆ PODŁĄCZONY DO STRONY DODATNIEJ CZUJNIKA HAMULCA RĘCZNEGO. NIEPRAWIDŁOWE PODŁĄCZENIE LUB UŻYCIĘ TEGO PRZEWODU MOŻE STANOWIĆ NARUSZENIE PRAWA ORAZ DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB SZKÓD W MIENIU.**
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzeń, obrażeń ciała i złamania prawa, w systemie nawigacyjnym wykluczono możliwość odtwarzania obrazu wideo na ekranie widocznym dla kierowcy.
- W niektórych krajach prawnie zakazane jest oglądanie obrazu wideo na ekranie w pojeździe nawet przez osoby, które tego pojazdu nie prowadzą. W takich przypadkach należy przestrzegać obowiązujących przepisów.
- Przed załączeniem hamulca ręcznego w celu oglądania obrazu wideo lub odblokowania innych funkcji systemu nawigacyjnego należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu. Jeśli pojazd jest zaparkowany na wzniesieniu lub z innego powodu mógłby się stoczyć po zwolnieniu hamulca ręcznego, przed jego zwolnieniem należy nacisnąć pedał hamulca.

Próba oglądania obrazu wideo podczas jazdy spowoduje wyświetlenie ostrzeżenia „**Oglądanie obrazów na przednim fotelu podczas jazdy jest surowo zabronione.**”. Aby wyświetlić obraz wideo, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i załączyć hamulec ręczny. Przed zwolnieniem hamulca ręcznego należy nacisnąć pedał hamulca.

### Korzystanie z ekranu podłączonego do złącza REAR MONITOR OUTPUT

Złącze wyjściowe wideo (**REAR MONITOR OUTPUT**) służy do podłączania ekranu umożliwiającego oglądanie wideo pasażerom z tyłu.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**NIGDY** nie należy instalować takiego ekranu w miejscu, które umożliwiałoby kierowcy oglądanie obrazu wideo podczas jazdy.

### Unikanie rozładowania akumulatora

Podczas korzystania z tego urządzenia silnik pojazdu powinien być włączony. Używanie urządzenia przy wyłączonym silniku może doprowadzić do rozładowania akumulatora.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie należy używać urządzenia w pojazdach, których wyłącznik zapłonu nie ma położenia ACC.

### Kamera wsteczna

Opcjonalna kamera wsteczna umożliwia wykorzystanie systemu nawigacji do obserwacji przyczepy lub podczas cofania w wąskich miejscach parkingowych.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- **OBRAZ NA EKRANIE MOŻE BYĆ ODWRÓCONY**
- **WEJŚCIA NALEŻY UŻYWAĆ TYLKO DLA OBRAZU Z KAMERY WSTECZNEJ GENERUJĄCEJ OBRAZ OBRÓCONY LUB LUSTRZANY. INNE**

ZASTOSOWANIA MOGĄ PROWADZIĆ DO OBRAŻEN CIAŁA LUB USZKODZEŃ MIENIA.

### **⚠ UWAGA**

- Ze względów bezpieczeństwa funkcja kamery wstecznej nie jest dostępna aż do momentu pełnego uruchomienia systemu nawigacyjnego.
- Tryb kamery wstecznej umożliwia używanie systemu nawigacyjnego do obserwacji przyczepy lub podczas cofania. Nie należy używać tej funkcji w celach rozrywkowych.

## **Obsługa gniazda kart SC**

### **⚠ UWAGA**

- Kartę pamięci SD należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, tak aby nie doszło do jej połknięcia.
- Aby zapobiec utracie danych i uszkodzeniu pamięci, nie wolno wyjmować karty pamięci z systemu nawigacyjnego podczas przesyłania danych.
- Jeśli z jakiegokolwiek przyczyny dane na karcie pamięci zostaną utracone lub uszkodzone, nie ma możliwości ich odzyskania. Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty finansowe lub inne wydatki spowodowane utratą danych lub ich uszkodzeniem.

## **Obsługa złącza USB**

### **⚠ UWAGA**

- Aby zapobiec utracie danych i uszkodzeniu pamięci, nie wolno wyjmować karty pamięci z systemu nawigacyjnego podczas przesyłania danych.
- Jeśli z jakiegokolwiek przyczyny dane na karcie pamięci zostaną utracone lub uszkodzone, nie ma możliwości ich odzyskania. Firma Pioneer nie ponosi odpowiedzialności za szkody, straty finansowe lub inne wydatki spowodowane utratą danych lub ich uszkodzeniem.

## Postępowanie w przypadku problemów

Jeśli system nawigacyjny nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z dealerem lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym Pioneer.

## Witryna WWW firmy Pioneer

Adres witryny WWW firmy Pioneer:

**[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**

- Rejestracja produktu. Rejestracja produktu umożliwi przechowywanie danych dotyczących zakupu na wypadek, gdyby były potrzebne przy likwidacji szkody ubezpieczeniowej, takiej jak kradzież lub zniszczenie.

## Informacje o produkcie

- Opiswany system nawigacyjny nie działa prawidłowo poza Europą. Funkcje systemu RDS (Radio Data System) działają tylko w tych krajach, w których stacje FM nadają dane w systemie RDS. Ponadto usługa RDS-TMC może być używana w zasięgu stacji nadających sygnał RDS-TMC.
- Pioneer CarStereo-Pass jest przeznaczony do użytku wyłącznie w Niemczech.

## Dołączona płyta CD-ROM

### Środowisko operacyjne

Dołączona płyta CD-ROM może być używana w systemach Microsoft® Windows® 2000/XP i Apple Mac OS X 10.4.

Do odczytu zawartości płyty CD-ROM potrzebny jest program Adobe Reader (wersja 4.0 lub późniejsza).

### Środki ostrożności

Płyta CD-ROM jest przeznaczona do użytku z komputerem osobistym. Nie może być używana z innymi odtwarzaczami lub napędami DVD/CD. Próba odtworzenia płyty CD-ROM na takim urządzeniu może spowodować uszkodzenie głośników lub

uszkodzenie słuchu z uwagi na zbyt dużą głośność.

### Licencja

Przed użyciem płyty CD-ROM należy wyrazić zgodę na poniższe „Warunki użytkowania”. Jeśli użytkownik nie zgadza się na te warunki, nie powinien używać płyty.

### Warunki użytkowania

Dane dostarczone na płycie CD-ROM są chronione prawem autorskim i należą do firmy Pioneer Corporation. Przenoszenie, powielanie, nadawanie, publiczne rozsyłanie, tłumaczenie, sprzedaż, wydzierżawianie lub inne czynności, na które nie uzyskano osobnej zgody, a które wykraczają poza „osobisty użytek” i „cytowanie” (zgodnie z definicją w stosownej ustawie prawie autorskim), są zabronione i mogą być karane. Zezwolenie na używanie płyty CD-ROM jest udzielane na mocy licencji firmy Pioneer Corporation.

### Zastrzeżenie ogólne

Pioneer Corporation nie gwarantuje działania płyty CD-ROM na komputerach osobistych z odpowiednimi systemami operacyjnymi. Ponadto Pioneer Corporation nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione w wyniku użytkowania płyty CD-ROM i nie zobowiązuje się do jakichkolwiek rekompensat z tego tytułu.

### Uwaga

- W celu uruchomienia dołączonej płyty CD-ROM w systemie Mac OS należy wsunąć płytę do napędu CD, a następnie kliknąć dwukrotnie ikonę CD-ROM w celu uruchomienia aplikacji.

**Nazwy przedsiębiorstw prywatnych, produktów i innych podmiotów wymienione w niniejszej publikacji są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi odpowiednich firm.**

➔ Więcej informacji zawiera „Instrukcja obsługi”.

## **PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

### **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

### **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

### **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

### **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

### **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

### **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

### **先鋒股份有限公司**

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓  
電話: (02) 2521-3588

### **先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室  
電話: (0852) 2848-6488

**[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**